



*“Cultiva tu espíritu y serás libre”*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

### **POLÍTICA LINGÜÍSTICA**

#### **1. Definiciones, objetivos y principios generales**

La lengua es un sistema de estructuras organizado en niveles mutuamente independientes (fónico, morfológico, sintáctico y semántico), específico de la especie humana, cuyas funciones son la representación, la expresión, la comunicación y la acción. Una lengua implica una visión de mundo o incluso varias y es, además, un elemento constituyente de identidades. Si bien el ser humano nace con la capacidad de comunicarse por medio de la lengua, esa capacidad se desarrolla siempre en un medio social determinado. Indudablemente, cuando el niño llega a la escuela ya ha adquirido la lengua materna, tiene desarrolladas determinadas estructuras, recursos léxicos, posibilidades de reconocer intenciones y otras habilidades. Una de las funciones específicas de la escuela es, entonces, mejorar la competencia lingüística y comunicativa de los niños y jóvenes, o sea, favorecer lo que en términos lingüísticos se llama ejecución, especialmente en lo que respecta al registro formal.

En la institución se le da una especial importancia al desarrollo de la lengua ya que a través de ella el ser humano expresa sus pensamientos, necesidades y emociones. Como lo expresa Octavio Paz: *“No hay pensamiento sin lenguaje ni tampoco objeto de conocimiento.”* Es también a través de ella que *“se desarrolla el pensamiento crítico, que es esencial para el cultivo de la conciencia intercultural, la mentalidad internacional y la ciudadanía global.”*<sup>1</sup>

---

<sup>1</sup> Documento de IB “Lengua y aprendizaje en los programas de BI”



*“Cultiva tu espíritu y serás libre”*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

Es así que el Colegio Santa María **promueve el multilingüismo** sostenido por un proyecto educativo en el cual la enseñanza de la lengua materna y del inglés funciona como uno de los ejes vertebradores favoreciendo el desarrollo comunicacional de cada estudiante para una mejor inserción en diferentes contextos sociales y culturales. Dicho proyecto exige análisis y adecuación permanentes atendiendo a la realidad y necesidades del entorno.

El proyecto lingüístico Santa María entiende que la escuela, junto con otros sujetos sociales, es “agente de normalización lingüística” y apuesta a objetivos ambiciosos y a largo plazo conscientes de la fuerza que toda institución escolar posee en la generación de cambios y renovaciones.

Los objetivos generales son:

- Desarrollar las habilidades cognitivas superiores en **el idioma español como lengua materna y de aprendizaje.**
- Promover el conocimiento y uso efectivo del **Inglés como segunda lengua.**
- Proteger y fomentar el respeto por la diversidad cultural y lingüística.
- Concientizar sobre la utilización de la lengua como medio para afianzar y expresar la diversidad cultural y desarrollar la mentalidad internacional.
- Desarrollar alumnos indagadores eficaces que utilizan la lengua para construir significado.
- Desarrollar alumnos multi alfabetizados capaces de abordar con éxito textos de diversas índoles (impresos, electrónicos, en vivo o multimodales).
- Desarrollar la alfabetización crítica en los alumnos.



*“Cultiva tu espíritu y serás libre”*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

### **2. Filosofía Lingüística**

*“No habrá ser humano completo, es decir que se conozca y se dé a conocer, sin un grado avanzado de posesión de su lengua. Porque el individuo que se posee a sí mismo, se conoce, expresando lo que lleva dentro, y esa expresión sólo se cumple por medio del lenguaje.”*

*Pedro Salinas*

El lenguaje juega un papel central en la configuración del saber y, por ende, de la cultura. El lenguaje constitutivo y distintivo de la especie humana, no es uno más de los contenidos por los que tiene que velar la educación: es el sustento de toda interpretación y aprehensión del conocimiento y el fundamento de la vida en sociedad, ya que todo conocimiento pasa por el lenguaje y vivir es hablar e interactuar con otros. El conocimiento de otras culturas, ideas, sociedades, el dominio del idioma materno y del inglés, facilitará a nuestros egresados la posibilidad de ser ciudadanos del mundo, tolerantes, conocedores de las diferencias y con muchas ventajas y posibilidades en el ámbito personal, social y cognitivo.

De acuerdo con los principios planteados por el Bachillerato Internacional, nuestra institución postula un perfil de estudiante crítico y creativo, educado en un clima de confianza en el cual fomentamos la autonomía en todos sus aspectos. Para ello, **nuestros docentes responden desde su rol de “modelos lingüísticos”** compartiendo la responsabilidad de enseñar no solo contenido específico, especializado y de calidad sino también capacidades tales como las implicadas en comprender, pensar, disentir, argumentar y cuestionar.

Desarrollar la **conciencia lingüística crítica** es una necesidad ya que su adquisición permite observar la realidad mediada a través de la lengua y analizar los textos como constructos de realidades diversas. El dominio de



*“Cultiva tu espíritu y serás libre”*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

su lengua materna y del Inglés los ayudará a ser seres dialógicos y comunicativos capaces de relacionarse en contextos interculturales variados y una mejor comprensión de otras realidades.<sup>2</sup>

En el Colegio Santa María se tiende a un **trabajo articulado entre la lengua materna y el idioma Inglés** para promover las destrezas que ofrece el aprendizaje de lenguas y abordar en conjunto el desarrollo de las capacidades comunicativas. No solo se promueve la oralidad y producción escrita sino, sobre todo, la comprensión lectora, capacidad necesaria para la apropiación del conocimiento en cualquier área.

Siguiendo a Ma. Victoria Reyzábal observamos que: *“el lenguaje aparece entonces, con su función fundadora, no de forma filosófica como fundamento racional de las cosas sino de forma existencial y biológica, como condición sine qua non de formación del ser humano. Fuera de la comunicación el ser humano atrapado en la psicosis, vive una especie de muerte. Esto requiere que en el aula las actividades no sean ejercicios aislados sino que estén encadenados de manera que impliquen un proceso enriquecedor.”*<sup>3</sup>

Para afrontar este desafío, en nuestra institución:

- Existe un **sistema de desarrollo profesional continuo** para todo el personal que consiste en jornadas, cursos y capacitaciones abiertas.
- Se comparte un **código de corrección ortográfica** y un **acuerdo sobre convención de citados bibliográficos** desde los primeros años del primario hasta los últimos del secundario.

---

<sup>2</sup> Basado en el Documento “Lengua y aprendizaje en los programas de BI”

<sup>3</sup> Reyzábal, 2012, Rev. Iberoamericana sobre Calidad, eficacia y cambio en Educación, volumen 10, N°4



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA - N° 8115**

- Se realizan reuniones institucionales de **articulación y secuenciación de contenidos de Lengua y Literatura**.
- Se otorga una **mayor carga horaria para el área de Español e Inglés** de la que impone el Ministerio de Educación.
- Se desarrolla el proyecto denominado **"Semana de las Letras"** anualmente, el cual apunta al desarrollo de capacidades cognitivas superiores de comprensión, al trabajo cooperativo y al goce estético.
- Se toman **evaluaciones finales obligatorias escritas y orales al final de cada ciclo lectivo en ambos idiomas:** Español e Inglés en todos los cursos.
- Se acompaña y guía en la **elaboración de informe de lectura final** obligatorio en Lengua y Literatura (nombre que se le otorga a la materia "Español" según el Ministerio de Educación de la Nación y provincia). Dicho trabajo debe ser, luego, defendido oralmente.
- Se desarrollan proyectos específicos que permiten a los estudiantes un mayor desarrollo de la lengua materna y del Inglés.
- Se realizan diversas actividades en la biblioteca con el fin de fomentar el uso apropiado del lenguaje y la conciencia de la importancia de la comunicación (Ej: Concursos literarios y de ortografía, visita de autores, biblioteca ambulante, abuelos lectores).
- Nivel Inicial y Primario cuentan con un horario semanal establecido de Biblioteca.

Estas, entre otras prácticas, sustentan nuestra filosofía lingüística.



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

En relación con la obtención de datos de los puntos de vista de los estudiantes y otros miembros de la comunidad escolar nos encontramos en una instancia de fortalecimiento y desarrollo tanto de los vínculos como de la interacción efectiva.

### **3. Acerca de la Comisión de Política lingüística**

El colegio Santa María dispone de una Comisión a cargo de la elaboración, revisión y actualización de la política lingüística conformada por el Departamento de Lengua y Literatura (Español), el Departamento de Inglés, la Coordinadora del PD, la Coordinadora del PEP , el Equipo Directivo y la Fundación Santa María. En la misma se encuentran representados hasta ahora directivos, docentes y padres.

En relación con la supervisión de los procedimientos necesarios para desarrollar la filosofía y la política lingüística dentro de la comunidad escolar se llevan a cabo las siguientes acciones de manera sostenida:

- Revisión de material teórico.
- Revisión de material didáctico.
- Revisión de carpetas de los estudiantes.
- Observación de clases con su respectivo feedback.
- Reuniones de articulación con el nivel inicial y primario con actas y registro de decisiones relacionadas con la secuenciación de contenidos.
- Jornada interna sobre estrategias y metodologías de enseñanza.
- Capacitación abierta para todas las Áreas sobre expresión y comprensión oral, producción escrita y comprensión lectora.
- Cursos de capacitación de BI.
- Cursos de capacitación que se ofrecen en el medio.



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA - N° 8115**

- Capacitaciones específicas para el bibliotecario.
- Adquisición de nuevos recursos para la biblioteca.
- Programa Bambú Lector.
- Programa de Lectura Guiada.

La comunicación está a cargo del Dpto. de Lengua y/o Equipo Directivo/Coordinador BI que a través de diversos canales (mails, carteleras, reuniones, informes escritos, etc.) conecta de manera eficaz a sus representados. Entre las medidas previstas se encuentran como prioritarias la activación de proyectos interdisciplinarios que permitan compartir la responsabilidad y enriquecer la perspectiva desde las otras áreas. En lo que respecta a la lengua materna, es importante que los docentes de la comunidad Santa María comprendan que todos son docentes de Lengua (Español) y asuman un compromiso aún mayor en ese sentido.

Se publica la última versión en la página web oficial del colegio para todo el personal docente, tutores, Equipo de Orientación escolar, preceptores, padres y alumnos.

Esta Comisión realiza la revisión del presente documento una vez por año y la comunica a los representantes de todos los involucrados vía mail, recibe aportes y sugerencias por ese medio y en reuniones formales convocadas para tal fin con el objetivo de realizar las adecuaciones y mejoras necesarias. Luego se difunden los acuerdos y se realiza el seguimiento de los mismos. En caso de ser necesario en situaciones particulares y con acuerdo de los miembros de la comisión, dicha evaluación puede realizarse cuando distintas situaciones lo ameriten.

#### **4. Prácticas lingüísticas y toma de decisiones**



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

Atendiendo a que el aprendizaje lingüístico personal implica un proceso de elaboración progresiva de conceptos, destrezas y actitudes discursivas, en el Colegio Santa María se procura que los docentes de idiomas (español e inglés) planifiquen actividades que promuevan el escuchar/hablar, leer/ escribir. Por otra parte, el acto comunicativo es un proceso cooperativo de interpretación de intenciones que exige que los interlocutores conozcan y compartan determinadas convenciones para construir el sentido de los enunciados que producen.

Entendemos que la enseñanza de lenguas reviste una gran importancia. Por ello, las siguientes cuestiones: modelo de lengua, los docentes como modelos lingüísticos, el conocimiento de la realidad lingüística del entorno y la planificación de la segunda lengua- en nuestra institución- atraviesa transversalmente todas las áreas.

### **A- Acerca del español**

En lo que respecta a la lengua materna (español), se cuenta en el **Nivel Inicial y el primer ciclo del nivel primario con una propuesta alfabetizadora basada en el desarrollo de la conciencia fonológica** y enriquecida con otras propuestas que favorecen la adquisición de la lectoescritura.

Por otra parte, el colegio trabaja en los diferentes niveles de enseñanza de manera articulada las distintas áreas de la Lengua española (gramática, ortografía y normativa, lectura y comprensión lectora y producción escrita). Los programas han sido secuenciados desde el Nivel Inicial hasta el Nivel Secundario y, año a año, se revisan y realizan los ajustes necesarios de acuerdo al grupo y a las necesidades observadas.





*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

En cuanto a la **promoción de la lectura y el hábito lector**, la institución ha alineado un Plan de Lecturas- el cual también se revisa anualmente- atravesado por obras clásicas y obras contemporáneas posibilitando la formación de un lector con criterio amplio y creativo. También se ha implementado un Programa de Lectura de verano en el Nivel Primario. La lectura debe insertarse dentro de la Política lingüística ya que también tiende redes comunicacionales y desarrolla habilidades significativas. Las obras que se leen en ambos idiomas suelen complementarse para colaborar no solo con el placer de leer sino también con la lectura crítica y comprensiva.

La lectura de obras literarias:

- Permite el estudio de los variados aspectos referidos al significado.
- Facilita el conocimiento y la comprensión de otros pueblos y culturas y de la propia para el desarrollo de una conciencia nacional e internacional.
- Acerca al estudiante-lector a la palabra en su dimensión artística.
- Contribuye al desarrollo del juicio crítico y amplía su mirada del entorno y del mundo ya que ofrece visiones de todo tipo: lingüística, psicológica, moral, política, etc.
- Nos prepara para "leer mejor" todos los discursos sociales
- Amplía el vocabulario y enriquece el uso personal que hace de la lengua.
- La literatura sensibiliza miradas y ayuda a reconocer al ser humano en sus dimensiones, circunstancias y profundidades.

Por otra parte, cabe agregar que en español del nivel secundario, desde el año 2002, se ha dispuesto (ver acta n° 81/2002, Disposición 86/03):



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

1. Adecuar el régimen de evaluación y calificación interno del Área de Lengua y Literatura de manera tal que se favorezca el desarrollo de todas las habilidades comunicativas y literarias. Por lo tanto los profesores evalúan/ califican de manera diferenciada a sus alumnos en cada una de las siguientes habilidades:
  - a) Literatura y comprensión lectora
  - b) Producción escrita y ortografía
  - c) Gramática
  - d) Expresión oral
  - e) Comunicación visual
- 2) Para aprobar la materia, el alumno debe aprobar todos los aspectos que esta incluye.
- 3) Fomentar, en el Nivel Secundario, la cultura del esfuerzo, del trabajo creativo, el juicio crítico y la consulta bibliográfica a través del desarrollo de un Trabajo Final escrito consistente en el análisis y comentario de un texto literario no leído en clase y seleccionado de una lista proporcionada por el docente.
- 4) Favorecer la expresión oral con todos sus elementos paratextuales a través de un examen oral final consistente en la defensa de su trabajo literario escrito y de la exposición de otros contenidos literarios del programa (para todo el nivel secundario).
- 5) El alumno no puede rendir la instancia oral si no aprueba el trabajo final escrito.



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

6) La realización de la exposición de un tema transdisciplinario, en el último grado de la escuela primaria, donde se pondrán en juego todas las habilidades de comunicación.

Cabe agregar el trabajo en Proyectos anuales y transversales como el *"Proyecto de ortografía: Escribir bien"*, cuyo objetivo primordial consiste en formar conciencia ortográfica tanto en los estudiantes como en los adultos directamente involucrados en la formación escolar; y el de *"Autores regionales"* que apunta a fomentar el conocimiento y la valoración de nuestro legado literario el cual incluye narrativa, poética, letras de canciones folclóricas, mitos, etc., entre otras riquezas culturales inspiradas, basadas y producidas en nuestro suelo norteño como una forma de afianzar su identidad y ser vocero de su tradición.

### **B- Acerca del Inglés**

En el área de Inglés la enseñanza de la segunda lengua está dividida en varias asignaturas: Language, General Knowledge (Literature and History), Environmental Management, Global Perspectives, Psychology. En todas estas asignaturas se desarrollan las cuatro habilidades: hablar/escuchar, leer/escribir.

En los primeros años, la adquisición de la segunda lengua se hace en forma oral, intensificando el aspecto fonológico.

Desde 3er grado de Primaria y durante el secundario, los alumnos preparan y rinden exámenes internacionales de Cambridge (YLE; KET; PET; y FCE). En segundo y tercer año cursan y rinden el Programa Internacional de Cambridge IGCSE, para recibir el Diploma ICE. En los dos últimos años cursan y rinden English B HL, del Programa de Diploma de BI.



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA - N° 8115**

En General Knowledge, estudian textos originales de la Historia Universal, Literatura y temas de actualidad. En el Nivel Secundario, la planificación de objetivos, contenidos, actividades y evaluación están orientados por los criterios de BI (PD y PEP).

En la escuela primaria, el régimen de evaluación de Inglés consta de exámenes trimestrales escritos para el área de Lengua, donde se evalúan todas las dimensiones de la lengua, y exámenes orales cuatrimestrales del área de Conocimientos Generales. En secundaria, los alumnos rinden exámenes trimestrales y finales escritos de lengua y exámenes finales orales de Conocimientos Generales. El conocimiento de diversas lenguas favorece significativamente la metodología de la indagación permitiendo el acceso a diversas fuentes, la comprensión y el acercamiento a diversas culturas, la posibilidad de considerar perspectivas alternativas ampliando significativamente los horizontes de las diversas indagaciones. A su vez les posibilita a los alumnos ser cognitivamente más flexibles, creativos y eficaces en la resolución de conflictos.

Desde igual punto de vista se abordan las obras que se leen en idioma inglés, acentuando la formación bilingüe que promueve la institución. El acercamiento a un texto en cualquier idioma, tanto para leer como para escribir, supone la realización de múltiples operaciones de pensamiento: asociar significados, diferenciar ideas principales de detalles, distinguir lenguaje literal de lenguaje figurado, organizar secuencias, revisar y corregir la propia escritura, entre otras.

La previa adquisición de la lengua inglesa en los niveles adecuados a cada curso puede afectar la experiencia escolar de aquellos candidatos que deseen ingresar a la institución y se procederá como se describe en la sección 6.



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

### **5. Pautas para abordar necesidades lingüísticas de alumnos cuya lengua materna no fuera el español**

Hasta la fecha no hemos tenido todavía ningún ingresante con esta problemática. No obstante, de presentarse algún caso, se prevé:

- Administrar una evaluación de diagnóstico para conocer el dominio del idioma español y sus habilidades lingüísticas.
- Diseñar estrategias adecuadas para la adquisición progresiva del idioma con los docentes de Español y el Equipo de Orientación Escolar (EOE), conformado por psicopedagogas y psicólogos y los docentes correspondientes.
- Acompañamiento y orientación al ingresante y sus padres por parte de Docentes, Tutores, EOE y/o Directivos.
- Elaboración de una propuesta diferenciada de contenidos de acceso y evaluación de proceso de los aprendizajes.
- Monitoreo y seguimiento de avances y eficacia de las estrategias de aprendizaje implementadas para su ratificación o rectificación de rumbos si fuera necesario.

### **6. Alumnos con dificultades lingüísticas en su lengua materna o en Inglés**

Las acciones a encarar con alumnos con necesidades específicas de aprendizaje lingüístico son similares a las enunciadas en el punto 5. Se pone el acento en la detección temprana de las problemáticas y en lograr el compromiso de los padres y docentes para su trabajo articulado y progresivo. Se analizan y evalúan los avances y las necesidades de cada estudiante en particular, según sea su problemática.



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

A la fecha, en los diferentes niveles de nuestra institución, hay estudiantes que presentan algún grado leve de dislexia, disgrafía o disortografía por lo que están con protocolos de acceso, con seguimiento psicopedagógico interno y/o externo y acompañamiento de Tutores. Se realizan las adecuaciones pertinentes con comunicación fehaciente a los profesores y docentes, seguimiento y monitoreo constante a cargo del EOE, Tutor correspondiente y Equipo Directivo.

Para mayores detalles ver Política de inclusión.

### **7. Rol del bibliotecario**

El Bibliotecario no es un simple espectador en el aprendizaje, es un profesional preparado que se involucra en la enseñanza, buscando e indagando nuevas fuentes de conocimiento, planificando siempre de la mano del profesor para introducir y reforzar los planes de estudio.

El Maestro Bibliotecario debe permanecer en contacto con maestros y coordinadores, conociendo los temas planificados para el ciclo escolar; además, debe considerar una calendarización y planificación en su itinerario para ayudar a los maestros y estudiantes en sus consultas y proyectos de investigación.

Tiene la misión de apoyar y guiar desde sus inicios a los estudiantes creando habilidades y destrezas para poder crear en ellos el talento crítico e investigativo, que les servirá durante toda su carrera profesional y vida personal.

**¿Cómo puede la Biblioteca promover, reflejar y fomentar la mentalidad internacional?**



*"Cultiva tu espíritu y serás libre"*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

El bibliotecario:

- conoce la propia cultura y está abierto al conocimiento y comprensión de las distintas culturas del mundo, apoyando en la investigación de fuentes de información actuales y legítimas que sirven de soporte al estudiante.
- promueve la mentalidad internacional contando con recursos disponibles en varios idiomas, distintas fuentes de investigación y consulta, manteniendo el acervo de la Biblioteca con diversidad internacional para las investigaciones y actividades de aprendizaje.
- vincula a la Biblioteca en forma práctica con la comunidad del Colegio mediante el contacto activo (alumnos, maestros, coordinadores, directores y padres de familia).
- mantiene una continua actualización y conocimiento de los recursos disponibles a los que se puede acceder, recurrir y abastecer.

### **8. Otras consideraciones**

- Dentro del protocolo de cita de referencias y presentación de la bibliografía hemos acordado la utilización del modelo APA hasta la fecha. Se trabaja con citas y referencias desde primer grado.
- La comisión revisa y mejora anualmente la secuenciación de contenidos en las planificaciones de todos los niveles así como también evalúa la eficacia de las decisiones y cambios a través de rúbricas, encuestas y entrevistas.



*“Cultiva tu espíritu y serás libre”*

## **COLEGIO SANTA MARÍA – N° 8115**

- Anualmente se promueven proyectos de aula y/o institucionales que promueven el uso de ambas lenguas. En diversos proyectos, los alumnos del nivel secundario deben “ponerse en situación”, tomar decisiones en equipo, elaborar planes de trabajo y desarrollar propuestas creativas para alumnos del nivel inicial y primario.
- El uso genérico del masculino en los textos académicos que escribe la comunidad se basa en su condición de término no marcado en la oposición masculino/femenino, “no tiene un propósito discriminatorio y se justifica únicamente como medio para hacer los textos más fluidos. Se pretende que el español utilizado sea comprensible para todos los hablantes de esta lengua y no refleje una variante particular o regional”.<sup>4</sup>

**Fecha de la última revisión:** Noviembre 2021.

---

<sup>4</sup> Documento IB “Instrucción sobre la realización de exámenes 2021”